

No. 6 / 1967

Semaine/Week  
13.2 — 18.2



# Bulletin

Nouvelles officielles : pages 1 - 4 : Official News  
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - IV : Staff Association News

## Seminars

Vendredi, 10 février

17.00 précises

Université de Genève / Ecole de Physique  
Auditoire B

"Diffusion  $\pi$  - N dans un modèle de pôles de Regge"

M. J. Oberholzer

Monday, 13 February

14.30

Council Chamber

ISR Division Seminar

"Studies for a new injector for the Brookhaven AGS"

Mr. E.D. Courant / Brookhaven National Laboratory

Monday, 13 February

17.15

Université de Genève / Ecole de Physique  
Auditoire B

COLLOQUIUM

"Asymptotic quantum field theory"

Prof. F. Rohrlich / Université de Syracuse,  
USA

Tuesday, 14 February

16.30

Main Auditorium / CERN

"The  $K^+$  - Nucleon Interaction near 1 GeV/c"

G.H. Trilling / Berkeley and CERN

Thursday, 16 February

16.30

Main Auditorium / CERN

\*COLLOQUIUM

"The biological properties of immunoglobulins"

Howard C. Goodman / World Health Organization,  
Geneva

**Abstract :** The work showing the polypeptide chain structure of immunoglobulins - What is known about the relationship of the structure to the different functions of immunoglobulins : combination with antigen, complement fixation, tissue sensitization and anaphylaxis.

\* The CERN COLLOQUIA frequently cover questions outside the field of high energy physics ; the talks are given in English by leading experts. Sometimes the topic may also attract non-physicists. Therefore, the Colloquia are, in principle, open to anyone who is interested, including people from outside CERN (e.g. members of families and/or friends of CERN staff),

R. Hagedorn

2

Enseignement / Training and Education

ENSEIGNEMENT GENERAL ET TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Connaissance du CERN	(Il n'y aura pas de cours cette semaine)			
Mathématiques Ib	mardi	14 février	11.30	Salle du Conseil
Mathématiques IIa	mardi	14 février	17.00	Salle du Conseil
Mathématiques IIb	mercredi	15 février	11.30	Salle du Conseil
Electronique Ib	lundi	13 février	08.00	Salle Labo 4
Electronique IIc	mercredi	15 février	08.30	Baraque E
Résistance des Matériaux	jeudi	16 février	17.00	Salle Labo 4

ACADEMIC LECTURE SERIES

THEORETICAL PHYSICS

Wednesday 15 February	HIGH-ENERGY REACTIONS AND REGGE POLES
11.00	by H.M. Chan
Main Auditorium	(5th lecture)

LECTURE NOTES

The following lecture notes have been issued and may be obtained from Room 2-060, Lab.4:

- 'High-Energy Reactions and Regge Poles' (Part III)  
by H.M. Chan
- 'Meson Resonances' (Part IV)  
by L. Montanet

Coopérative d'habitation du CERN

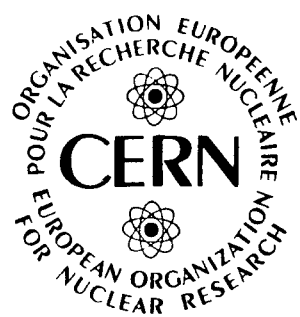
Le Conseil d'Administration de la COOPERATIVE D'HABITATION vous informe que la prochaine séance d'information aura lieu le

lundi 13 février à 17.30

dans l'Amphithéâtre, Bâtiment Principal.

Cette réunion est consacrée uniquement aux problèmes du financement.

No. 6 / 1967



Association du personnel

Semaine/Week  
13.2 — 18.2

Staff Association

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

BUREAU DE LOCATION (Baraque Wilson)  
HEURES D'OUVERTURE : Lundi, mercredi et vendredi de 8h. 30 à 12h. 30

SALLES	DATES	SPECTACLES/CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
LA COMEDIE	18 et 19 février	FAISONS UN REVE, de Sacha Guitry avec Robert Lamoureux et Magali de Vendeuil	Lundi 20 février dès 8h. 30 et jusqu'à épuisement des abonnements
THEATRE DE CAROUGE	à partir du 14 février	LE SERVITEUR ABSOLU, de Louis Gaulis	Jusqu'au lundi pour la semaine après
THEATRE DE POCHE	Jusqu'au 27 février	GAVAUD, MINARD & Cie, de Gondinet	Jusqu'au lundi pour la semaine après
	6, 7, 8 et 28 mars 11 et 17 avril	LE POUVOIR ET LE REVE, de Bernard Falciola	Derniers délais d'inscription : 17 février et 17 mars
THEATRE DE L'ATELIER	Jusqu'au 26 février	A QUOI BON FIXER LE SOLEIL, de Mustafa Hacıane	Jusqu'au lundi pour la semaine après
VICTORIA-HALL	*25 février	ANNIE FISCHER pianiste	Dernier délai d'inscription : 13 février à midi
SALLE DE LA REFORMATION	20 février	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENEVE, Direction P. COLOMBO	Dernier délai d'inscription : 13 février à midi
THEATRE DE LA COUR St-PIERRE	*21 février	QUATUOR VLACH, de Prague (Grands Maîtres)	Dernier délai d'inscription : 13 février à midi

\*Réduction pour les fonctionnaires internationaux

Memoranda

C O R O   A L P I N O   M A R M O L A D A

Quelques disques du "Coro Alpino Marmolada" sont encore disponibles au Bureau de Location de l'Association.

## II

### B A L   M A S Q U E

Le Bal masqué, organisé par le Comité des Divertissements et le Club de Boules et Pétanque du CERN, aura lieu le

VENDREDI 24 FEVRIER de 21h. 00 à 02h. 00 dans la Salle du Restaurant du CERN

L'orchestre réputé, "DED GERVAL", composé de 10 musiciens et ayant un répertoire très varié, saura satisfaire tous les goûts et créer une bonne ambiance.

Le Restaurant assurera un service de Buffet Froid.

Les billets d'entrée, au prix de Fr 5.-, sont en vente auprès du Service d'Information du Public (2780) ainsi que le soir du bal, à l'entrée.

### LE CLUB CINE-AMATEURS DE GENEVE ORGANISE UN COURS DE CINEMA SONORE D'AMATEUR

Ce cours, très complet et à la portée de chacun, sera donné à raison de une à deux leçons par mois, et échelonné sur deux ans.

Le coût du cours complet est de Fr 80.-, payable en deux fois. Les membres du Club auront la possibilité de suivre ce cours gratuitement. Nous nous permettons de vous signaler que la cotisation annuelle est de Fr 35.-. En devenant membre, vous pourrez profiter de tous les autres avantages.

Délai d'inscription : 16 février 1967, début du cours, qui sera d'ailleurs donné tous les derniers jeudis de chaque mois. (CCP 12-17216 - Genève - Association des Groupements ARTS et LOISIRS).

Voici le plan complet :

1. quelques questions d'intérêt général.
2. le mouvement - les organes d'une caméra - comment la choisir.
3. les objectifs - la distance focale - les diaphragmes - la profondeur du champ.
4. la mesure de la lumière - les posemètres.
5. la grammaire cinématographique, les différents plans - angles de prises de vues - la ponctuation cinématographique.
6. l'image sous la forme artistique - les mouvements de caméra.
7. le magnétophone - ses organes - comment le choisir - comment effectuer une prise de son - la prise de son simultanée - le synchronisme et ce qu'il faut en savoir - le playback et la post-synchronisation.
8. la préparation d'un film - synopsis - scénario - découpage - plans de tournage - classification des films par genres.
9. les éclairages.
10. le jeu des acteurs en cinéma.
11. le tournage - mise en scène - régie.
12. le montage des images.
13. le montage sonore.
14. le montage définitif - la cadence et le rythme - les effets psychologiques.
15. les effets spéciaux (trucages) - le titrage.
16. l'équipe de réalisation.

Ce cours "pas comme les autres" sera, dans la plupart des cas, accompagné d'une bande magnétique, d'un film ou deux selon l'exemple.

Après le cours, il vous sera possible d'acheter des copies.

Local des cours : Brasserie Eaux-Viviennes (1er étage)  
3, rue des Eaux-Vives  
1207 - GENEVE

VICTORIA-HALL - MARDI 14 MARS 1967 - 20 h. 45 -

TRIO JACQUES LOUSSIER - "PLAY BACH"

Dernier délai d'inscription : Mercredi 22 février à midi..

# I N T E R F O N - GROUPEMENT DE COMMANDES SUR FRANCE -

Bureau : Baraque Wilson (aile gauche)

Ouvert : Lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 13h. 30 à 17h. 00

\*La Caisse d'Economie et de Crédit Agricole Mutuel de l'Union du Sud-Est (CECAMUSE) vous informe que son bureau de Saint-Genis-Pouilly est ouvert les mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 17h. 00 à 19h. 00, et le samedi de 9h. 00 à 12h. 00 et de 14h. 00 à 17h. 00. Vous pouvez donc payer directement à cette banque tous les achats effectués à INTERFON.

\*MACHINES A LAVER LA VAISSELLE - Les personnes intéressées par cet article (grande marque française) voudront bien se présenter au bureau pour y recevoir documentation et prix.

\*RADIO-TELEVISION - Grand choix de téléviseurs, transistors, électrophones, magnétophones, chaînes HI-FI à des prix très intéressants ; garantie totale et service après-vente assurés. Plusieurs appareils sont en démonstration au bureau.

\*AUTO-RADIO "MONACO" en démonstration au bureau. Livré avec antenne et accessoires de montage. 2 gammes : PO et GO.

\*PEINTURES - Prochaine livraison : semaine du 20 février. Date limite des commandes : lundi 13 février.

\*POLYSTYRENE EXPANSE : Date limite des commandes : mercredi 22 février.

## Clubs

### S K I - C L U B

SORTIE DE DIMANCHE 12 FEVRIER : COMBE DE BALME - LA CLUSAZ -

C E R N R E C O R D C L U B - MID-WEEK CONCERT Wednesday February 15th, 1967 - MAIN AUDITORIUM at 13.00 hrs.

WAGNER : "DIE MEISTERSINGER von NURNBERG" - excerpts :

ACT. 1. "Da zu dir der Heiland kam". Chorus of German State Opera. Berlin  
"Am stillen Herd" Qualifying Song. Walther : Rudolf Schock.

ACT. 2. "Was duftet doch.. Guten Abend, Meister" - Eva : Elizabeth Grümmer.

ACT. 3. "Wahn ! Wahn ! Uberall Wahn ! Hans Sachs : Ferdinand Frantz.

"Hat man mit dem Schuhwerk" - Sachs and Eva.

QUINTET : "Die selige Morgentraum - Deutweise"

"Silentium ! Silentium ! Wach auf ! Chorus

PRIZE SONG : "Morgenlich leuchtend" - Walther : Rudolf Schock.

The BERLIN PHILHARMONIC ORCHESTRA is conducted by RUDOLF KEMPE.

\* \* \*

The latest batch of new records, which were mentioned in the Bulletin two weeks ago, have now been introduced into the Record Library. There are 82 records altogether of which 23 are stereo recordings. The complete list of these new records can be found on the Staff Association notice board in the Canteen and also on the Record Library notice board.

### SAMPLE SELECTION :

Beethoven	: Complete Cello Sonatas
Mozart	: Symphonies Nos. 40 and 41 (+ 7 other Mozart records)
Rachmaninoff	: Piano Concertos Nos. 2 and 3
Wagner	: Highlights from the Mastersingers

Tom Lehrer (2 records), Juliette Greco, The Beatles...  
Dylan Thomas reading his own poems,  
Stereo Demonstration and Sound Effects record.

## IV

### CLUB DE LECTURE FRANCAIS

Les membres du Club qui ne se sont pas encore acquittés de leur cotisation pour 1967 (Fr 10.-), sont priés de le faire courant février. Tous les membres sont invités à faire part de leurs suggestions d'achat à Madame VAN HERSEL ou à Monsieur CHRISTINGER.

<u>Nouvelles acquisitions</u> :	TROYAT Henri	Les ailes du diable
	BATAILLE Michel	La ville des fous
	MAURON Marie	Chateaux de cartes
	PAYSAN Catherine	Les feux de la Chandeleur
	CHOLOKOV Mikhaïl	Le Don Paisible (8 tomes)
	PEARL David	5 % de risques
	BOUVARD Philippe	Madame n'est pas servie
	SUPERVIEILLE Jules	L'Enfant de la haute mer
	LARTEGUY Jean	Sauveterre
	BORDONOVE Georges	Les lances de Jérusalem
	MILOVAN Djilas	L'exécution
	BERIMONT Luc	le bruit des amours et des guerres
	SANDREL Micheline	Guide de l'amant parfait et du mari passable
	KIRST H.H.	Les aventures de guerre de l'adjudant Asch
	WEST Morris	Le poisson du diable
	CLERVERS Jean	Petit manuel du parfait cardiaque
	PASTERNAK Boris	Les voies aériennes et autres nouvelles
	LIMAT Maurice	Le soleil de glace
	BRUSS	La créature éparse
	DEMARIS Ovid	La tête enflée
	CARON Richard	Notre abonné de Hong-Kong
	CONTY Jean-Pierre	Mr. Suzuki tente le diable
	BRALY Malcolm	La neige était noire
	KANE Henry	Arêtes de grenouilles
	KENNY Paul	Coplan fait peau neuve
	etc.	
	etc.	

### AUTOMOBILE CLUB

Lundi 13 février à 13h. 00 à l'amphithéâtre : FILM avec documentation sur les voitures SIMCA, suivi d'une démonstration. Pour les essais de voitures, du 13 au 28 février, veuillez prendre rendez-vous au Secrétariat de l'Automobile Club (tél. 3126).

### FOOT-BALL CLUB

Compte rendu de l'Assemblée générale du 30 janvier 1967 - Auditorium à 17 h. 35 -

Nombre de membres présents : 32 - dont 6 du Comité.

#### ORDRE DU JOUR :

1. Allocution du Président, Monsieur VOSDEY (rapport transmis à l'Association du Personnel).
2. Remplacement de trois membres du Comité démissionnaire (MM. BOSSY, LEONARD et SEILER).

Ont été élus à l'unanimité : MM. DEGRANGE  
RENISCHE

L'autorisation a été donnée par l'Assemblée au Comité pour coopter un troisième membre. Le Comité a enregistré les candidatures de MM. JIMENEZ / NP et BAPST / TC qui seront soumises pour votation aux différents responsables d'équipes.

La répartition des fonctions au sein du Comité se fera lors d'une prochaine réunion.

3. Les vérificateurs aux comptes, MM. REVELARD et EMONET, ont été reconduits pour la session 1967.

4. Monsieur SEILER, trésorier, donne le résultat des comptes qui font apparaître au 31 décembre 1966 un excédent de recettes de Fr 1147,40.

5. Il est fait appel aux responsables d'équipes d'envoyer avant le 20 février 1967 à Monsieur VAN DEN BERGHE, secrétaire, le nom de leur équipe qu'ils comptent engager.

---

Information au  
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL  
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT  
Tel. 3324

Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30

# Memoranda

3

LES GUICHETS DE LA S.B.S./CERN

SERONT FERMES

LE LUNDI 13 ET

LE MARDI 14

DES 12.30

POUR CAUSE TRAVAUX

## SERVICE DES MAGASINS

### A vendre au Personnel:

1 tableau  
Chaises et fauteuils  
Manodétendeurs divers  
Tuyaux de caoutchouc (diamètres divers)  
Câbles et fils électriques  
Matériel électrique et électronique divers

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures dans le hall de stockage, côté bâtiment Transport.

### A vendre au Personnel:

1 table métallique transformée en bureau avec 3 tiroirs.  
Mise à prix: 100 Francs.

Soumission écrite à adresser à F. Spyse ou R. Rotelli avant le 18 février 1967.

La section Stock Statique Récupération a un choix de pièces détachées d'appareils électroniques ou électriques neuves ou usagées et des appareils électroniques en bon état.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à F. Spyse ou C. Rouiller, tél. 2180 - 2732.

La personne qui serait en possession de la bouteille de méthane numéro 465 est priée de le signaler à F. Spyse, tél. 2732.

Chef du Service Magasins

## STORES SERVICE

### For sale to CERN Staff:

1 blackboard  
Chairs and arm-chairs  
Various pressure gauges  
Rubber tubing - various diameters  
Cables and electric wires  
Various electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a 'first come first served' basis after 4 p.m. in the Depository Store, on the Transport Side.

### For sale to CERN Staff:

1 metal table transformed into an office desk with 3 drawers  
Minimum: 100 francs.

Offer in writing to be sent to F. Spyse or R. Rotelli before 18 February.

The surplus and salvage section has a large selection of new and used electronic and electrical spare-parts, also used electronic components in good condition.

Those interested should contact F. Spyse or C. Rouiller, tel. 2180 - 2732.

Please inform Mr. Spyse, tel. 2732 if you are in possession of methane bottle number 465.

Head of Stores Service

## OBJET TROUVE sur le site

Tél. 2200

1 commutateur décade  
de résistances étalonnées

TEMOINS - ACCIDENT DE VOITURE

Le 29 novembre 1966, à 13.45, en montant la pente vers l'église à Meyrin, une CITROEN 3CV (plaques françaises, conduite par une femme) a heurté l'arrière de ma voiture, DS 21, gris-argent.

Je serais reconnaissant si les témoins de cet accident, en particulier les deux conducteurs qui se sont arrêtés derrière la voiture française, pouvaient me contacter. Merci d'avance.

WITNESSES - CAR ACCIDENT

On 29 November 1966 at 13.45, when driving up the hill towards the church at Meyrin, a CITROEN 3 CV (French plates, woman driver) hit my DS 21, silver-grey, from behind.

I would be grateful if witnesses to this accident, in particular the two drivers who stopped behind the French car, would contact me. Thank you.

T. LINGJAERDE/DD, 2387 ou 2396

PIO

RELATIONS AVEC LE PUBLIC

M. P. LAPOSTOLLE (ISR) et le Professeur G. BENE (Genève) ont donné à la TV romande une interview sur le sujet "La Science est-elle en train de tuer Dieu?" L'interview sera diffusée le dimanche 12 février 1967 à 19.15.

PUBLIC RELATIONS

Dr. P. LAPOSTOLLE (ISR) and Professor G. BENE (Geneva University) have been interviewed by TV Suisse romande on the topic "La Science est-elle en train de tuer Dieu?" The interview will be screened on Sunday 12 February 1967 at 19.15.

VISITES COMMENTEES DU CERN

Samedi/Saturday, 18 février/February

9.30

Réception PIO

Sur demande préalable avec le PIO

Tel. 2788.

Prière de consulter le panneau d'affichage du bâtiment ADM pour des renseignements définitifs concernant la visite de samedi prochain.

GUIDED TOURS OF CERN

Français - French

By prior arrangement with the PIO

Please consult the notice-board in the ADM building for final details of next Saturday's visit.

Information au  
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786  
Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786  
Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30